

SONY®

FM/AM MiniDisc Player

Mode d'emploi _____

FR

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.



MDX-C7970

© 1999 by Sony Corporation

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur MD Sony. Cet appareil vous permet d'exploiter de multiples fonctions d'utilisation à l'aide du satellite de commande fourni ou d'une télécommande sans fil en option.

En plus de la lecture de MD et de l'écoute d'émissions de radio, vous pouvez étendre les possibilités de votre système en raccordant une unité CD/MD*¹ disponible en option.

Si vous utilisez cet appareil ou si vous raccordez un appareil de CD en option doté de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaîtront dans la fenêtre d'affichage lorsque vous reproduirez un disque CD TEXT*².

*¹ Vous pouvez raccorder un changeur de CD, un changeur de MD, un lecteur de MD ou un lecteur de CD.

*² Un disque CD TEXT est un CD audio qui comprend des informations telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et les titres des plages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.

Table des matières

Description de cet appareil

Remarques sur les minidisques	4
Emplacement des commandes	5

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	7
Dépose de la façade	7
Préparation du satellite de commande	8
Réglage de l'horloge	8

Lecteur MD

Ecouter un MD	9
Lecture d'un MD dans différents modes	10

Radio

Mémorisation automatique des stations	
— Mémorisation du meilleur accord (BTM)	11
Mémorisation de stations déterminées	11
Réception des stations présélectionnées	11
Mémorisation de noms de stations	
— Mémorisation des stations	12
Localisation d'une station par son nom	
— Répertoire	13

Autres fonctions

Utilisation du satellite de commande	13
Réglage des caractéristiques du son	14
Coupure du son	15
Modification des réglages du son et de l'affichage	15
Renforcement des graves	
— D-bass	15

Appareils optionnels

Unité CD/MD

Lecture d'un CD ou d'un MD	16
Lecture de plages répétée	
— Lecture répétée	17
Lecture de plages dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire	17
Identification d'un CD	
— Mémo de disque	18
Localisation d'un disque par son titre	
— Répertoire	19
Sélection de plages déterminées pour la lecture	
— Bloc	19

Télévision/Vidéo

Regarder la télévision	20
Regarder une source vidéo	20
Mémorisation automatique des chaînes de télévision	20
Mémorisation de chaînes de télévision particulières	21
Mémorisation des noms des chaînes de télévision	21
Affichage des informations mémorisées sur les disques	22
Regarder la télévision ou une source vidéo tout en écoutant un CD ou un MD	
— Lecture simultanée	22

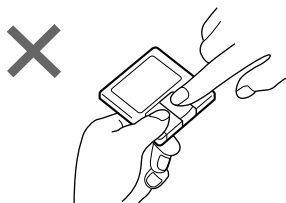
Informations complémentaires

Précautions	23
Entretien	23
Démontage de l'appareil	24
Spécifications	25
Dépannage	26

Remarques sur les minidisques

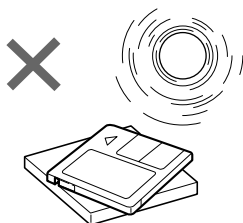
Le minidisque proprement dit est logé dans une cartouche qui le protège des contacts accidentels avec les doigts, la poussière, etc., et peut résister à des manipulations assez brusques. Cependant, la présence de poussière ou de souillures sur la cartouche ou une déformation de la cartouche peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Pour obtenir un son d'une qualité optimale, veuillez vous conformer aux précautions suivantes.

Ne touchez jamais la surface sensible du minidisque en ouvrant délibérément le volet de la cartouche.



N'exposez pas les MD au rayonnement direct du soleil ni à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud. Ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil, dans laquelle la température peut augmenter considérablement.

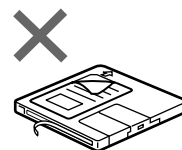
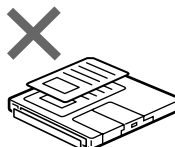
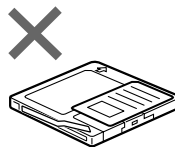
Veillez à ne pas les laisser sur le tableau de bord ni sur la lunette arrière d'une voiture, etc. La température risque également d'y être excessive.



Remarques sur les étiquettes

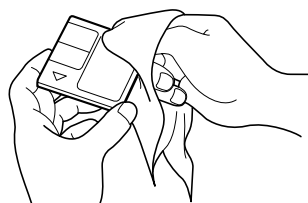
Veillez à appliquer correctement les étiquettes sur les cartouches, faute de quoi un MD risque de rester coincé à l'intérieur du changeur.

- Appliquez l'étiquette dans une position appropriée.
- Enlevez les anciennes étiquettes avant d'en appliquer de nouvelles.
- Remplacez les étiquettes qui commencent à se décoller du MD.

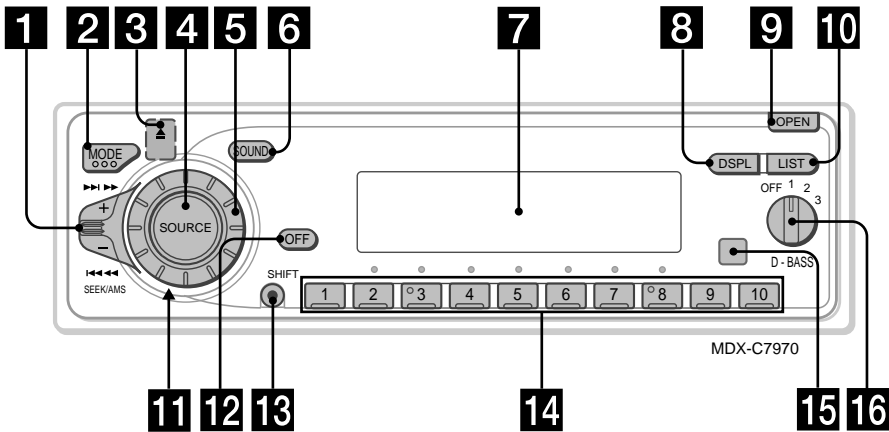


Nettoyage

Essuyez de temps à autre la surface des cartouches de MD à l'aide d'un chiffon doux et sec.



Emplacement des commandes

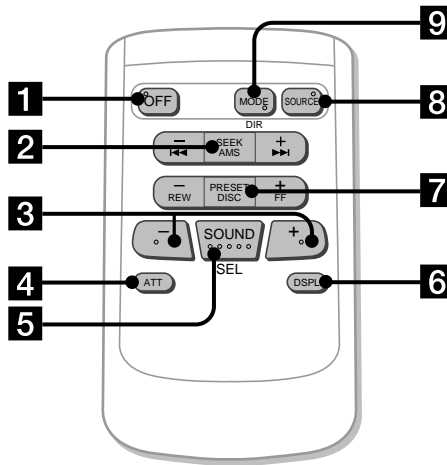


Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- 1** Commande SEEK/AMS (recherche/détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 10, 11, 12, 17, 19, 20, 21
- 2** Touche MODE (sélection de la bande de fréquence/du changeur) 11, 16, 18, 20
- 3** Touche ▲ (éjection) (à l'avant de l'appareil, dissimulée par la façade) 9
- 4** Touche SOURCE (sélection de la source) 9, 11, 16, 18, 20, 21, 22
- 5** Bague (volume/graves/aiguës/balance gauche-droite/balance avant-arrière) 8, 12, 13, 14, 18
- 6** Touche SOUND 14
- 7** Fenêtre d'affichage
- 8** Touche DSPL (changement de mode d'affichage) 9, 10, 12, 13, 16, 19
- 9** Touche OPEN 7, 9, 23
- 10** Touche LIST
Mémorisation des stations 12, 13
Mémo de disque 18
Répertoire 13, 19
- 11** Touche de réinitialisation (à l'avant de l'appareil, dissimulée par la façade) 7
- 12** Touche OFF 7, 9
- 13** Touche SHIFT
SET UP 8, 10, 15, 16
PLAY MODE 11, 12, 19, 20
REP 10, 17
SHUF 10, 17
- 14** En cours de réception radio:
Touches numériques 11
En cours de lecture CD/MD:
Touches de sélection directe de disque 17
En cours de réception téléviseur:
Touches numériques 21
- 15** Récepteur de la télécommande sans fil en option
- 16** Commande D-BASS 15

Emplacement des commandes

**Télécommande sans fil
en option (RM-X47)**



Les touches correspondantes de la télécommande sans fil remplissent la même fonction que celles de l'appareil.

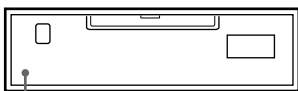
- 1** Touche OFF
- 2** Touche SEEK/AMS
- 3** Touches (−) (+)
- 4** Touche ATT
- 5** Touche SOUND/SEL

- 6** Touche DSPL
- 7** Touche PRESET/DISC
Vous ne pouvez pas commander la recherche manuelle et la syntonisation manuelle à l'aide de la télécommande.
- 8** Touche SOURCE
- 9** Touche MODE/DIR
Fonctionne comme la touche (MODE) sur cet appareil.

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Retirez la façade et appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche de réinitialisation

Remarque

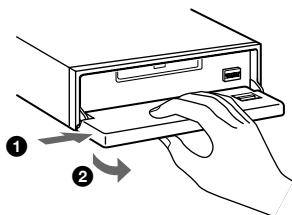
Une pression sur la touche de réinitialisation effacera l'heure et certaines fonctions mémorisées.

Dépose de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger contre le vol.

1 Appuyer sur **OFF**.

2 Appuyer sur **OPEN**, puis faire glisser la façade vers la droite et la retirer par la gauche.

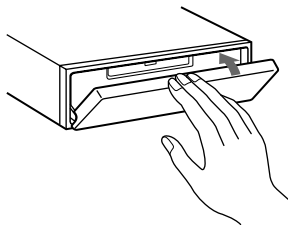
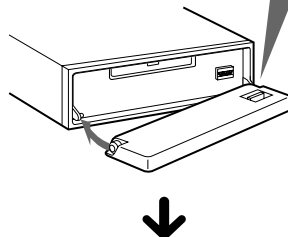
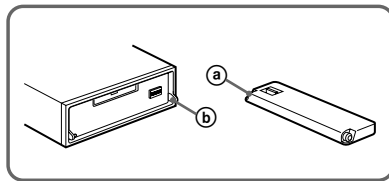


Remarques

- Ne rien poser sur la surface interne de la façade.
- Veillez à ne pas laisser tomber la façade lorsque vous la déposez de l'appareil.
- Si vous retirez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est coupée automatiquement de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Lorsque vous emmenez la façade, glissez-la dans l'étui spécial fourni.

Fixation de la façade

Placez l'orifice **a** dans la façade sur la broche **b** de l'appareil comme illustré, puis enfoncez le côté gauche.



Remarques

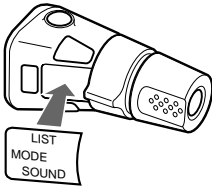
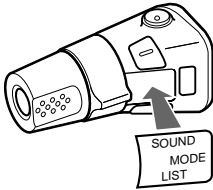
- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort la façade contre l'appareil lors de l'installation. Appuyez légèrement la façade contre l'appareil.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- N'exposez pas la façade aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, et ne la laissez pas dans un endroit humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture parquée en plein soleil, où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

Avertisseur

Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF sans avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes.

Préparation du satellite de commande

Lorsque vous installez le satellite de commande, apposez les étiquettes de la façon illustrée ci-dessous.



Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple: Réglez l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur (SHIFT), puis appuyez plusieurs fois sur (3) (SET UP) jusqu'à ce que "Clock" apparaisse.



- 1 Appuyez sur (5) (→).

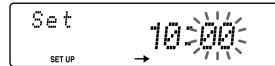


Les chiffres des heures clignotent.

- 2 Réglez l'heure.

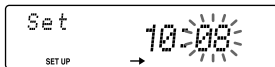


- 3 Appuyez sur (5) (→).

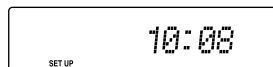


Les chiffres des minutes clignotent.

- 4 Réglez les minutes.



- 2 Appuyez sur (SHIFT).



L'horloge démarre.

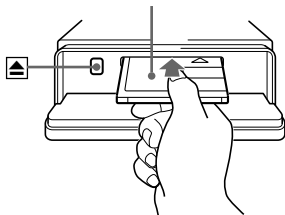
- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Lorsque le réglage de mode est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale.

Lecteur MD

Ecouter un MD

- 1 Appuyez sur **(OPEN)** et introduisez le MD.
Avec l'étiquette vers le haut



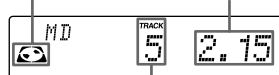
- 2 Refermez la façade.

La lecture démarre automatiquement.

Si un MD se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que "MD" apparaisse pour démarrer la lecture.

Le titre du MD* et de la plage apparaissent sur l'afficheur suivis du temps de lecture.

Indication MD Temps de lecture écoulé



Numéro de la plage

* Uniquement si des titres sont enregistrés sur le MD.

Conseil

Si le titre du MD est trop long, vous pouvez le faire défiler horizontalement dans la fenêtre d'affichage en appuyant sur **(SHIFT)**, puis sur **(2)** (**←**) pendant l'affichage du titre du disque ou du titre de la plage.

Quand la dernière plage du MD est terminée

L'indication du numéro de plage revient sur "1" et la lecture reprend à partir de la première plage du MD.

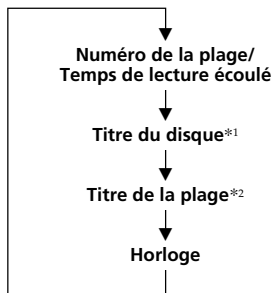
Pour Appuyez sur

Arrêter la lecture **(OFF)**

Ejecter le MD **(OPEN)** et ensuite sur **▲**

Changement du paramètre affiché

Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)**, le paramètre change comme suit:



*1 S'il n'y a aucun titre de disque préenregistré, l'indication "NO D.Name" apparaît sur l'afficheur.

*2 S'il n'y a aucun titre de plage préenregistré, l'indication "NO T.Name" apparaît sur l'afficheur.

Après que vous avez sélectionné le paramètre voulu, l'affichage revient automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.

En mode de défilement de l'affichage, tous les paramètres ci-dessus défilent dans la fenêtre d'affichage l'un après l'autre dans l'ordre.

Conseil

Le mode de défilement d'affichage peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 15).

Défilement automatique du titre d'un disque — Défilement automatique

Si le titre du disque ou le titre de la plage sur un MD dépasse 10 caractères et la fonction de défilement automatique est activée, les informations suivantes défilent automatiquement dans la fenêtre d'affichage:

- Le titre du disque apparaît quand le disque change (si le titre du disque est sélectionné).
- Le titre de la plage apparaît quand la plage change (si le titre de la plage est sélectionné).
- Le titre du disque ou de la plage apparaît en fonction du réglage quand vous appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner un MD.

suite à la page suivante →

Si vous appuyez sur **(DSPL)** pour changer le paramètre affiché, le titre du disque ou de la plage du MD défile automatiquement, que la fonction soit activée ou non.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **(3)** (SET UP) jusqu'à ce que "A.Scl" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **(5)** (→) pour sélectionner "A.Scl on".
- 4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

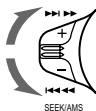
Pour désactiver la fonction de défilement automatique, sélectionnez "A.Scl off" à l'étape 3 ci-dessus.

Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et relâchez-la pour chaque plage que vous voulez omettre.

Pour localiser les plages suivantes



Pour localiser les plages précédentes

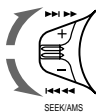


Localisation d'un passage déterminé sur une plage

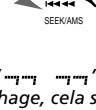
— Recherche manuelle

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et maintenez-la dans cette position. Relâchez-la lorsque vous avez trouvé le point désiré.

Pour chercher vers l'avant



Pour chercher vers l'arrière



Remarque

Si l'indication "....." ou "....." apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que vous êtes arrivé au début ou à la fin du disque et que vous ne pouvez pas aller plus loin.

Lecture d'un MD dans différents modes

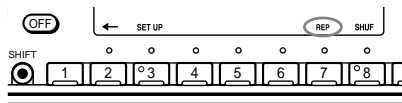
Vous pouvez reproduire un MD dans différents modes:

- Repeat (lecture répétée) répète la lecture de la plage en cours.
- Shuf (lecture aléatoire) reproduit toutes les plages dans un ordre quelconque.

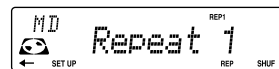
Lecture répétée des plages

— Lecture répétée

- 1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**. Chaque fois que vous appuyez sur **(SHIFT)**, seuls les paramètres que vous pouvez sélectionner s'illuminent.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(7)** (REP) jusqu'à ce que "Repeat 1" apparaisse.



La lecture répétée commence.

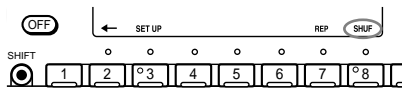
- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Repeat off" à l'étape 2 ci-dessus.

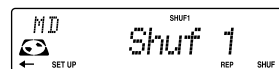
Lecture aléatoire des plages

— Lecture aléatoire

- 1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**. Chaque fois que vous appuyez sur **(SHIFT)**, seuls les paramètres que vous avez sélectionnés s'allument.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(8)** (SHUF) jusqu'à ce que "Shuf 1" apparaisse.



La lecture aléatoire commence.

- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Shuf off" à l'étape 2 ci-dessus.

Radio

Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

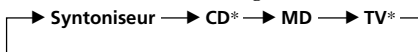
L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations dans chaque bande (FM1, FM2 et AM).

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur.

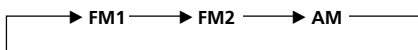
Chaque fois que vous appuyez sur **(SOURCE)**, la source change comme suit:



* Si l'équipement correspondant en option n'est pas raccordé, le paramètre n'apparaîtra pas.

2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.

Chaque fois que vous appuyez sur **(MODE)**, la bande change comme suit:



3 Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite plusieurs fois consécutives sur **(4)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "B.T.M" apparaisse.

4 Appuyez sur **(5)** (→).

L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence.

Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

5 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seulement quelques stations sont captables, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.
- S'il n'y a pas de MD dans l'appareil, seule la bande du syntoniseur apparaît, même si vous appuyez sur **(SOURCE)**.

Mémorisation de stations déterminées

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations sur la bande FM (10 sur FM1 et FM2), jusqu'à 10 stations en AM et jusqu'à 10 stations dans l'ordre de votre choix.

1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur.

2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.

3 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour accorder la station que vous désirez mémoriser sous la touche numérique.

4 Appuyez sur la touche numérique désirée (**(1)** à **(10)**) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "MEM" apparaisse. Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

Réception des stations présélectionnées

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur.

2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.

3 Appuyez sur la touche numérique (**(1)** à **(10)**) sous laquelle la station désirée est mémorisée.

Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et relâchez-la immédiatement pour rechercher la station (syntonisation automatique).

L'exploration s'arrête dès que l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois sur l'un ou l'autre côté de la commande SEEK/AMS jusqu'à ce que la station désirée soit captée.

Remarque

Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur (4) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "Local" (mode de recherche locale) s'affiche. Appuyez ensuite sur (5) (→) pour sélectionner "Local on." Appuyez sur (SHIFT). Seules les stations émettant avec un signal relativement puissant seront syntonisées.

Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous désirez écouter, appuyez sur l'un ou l'autre côté de la commande SEEK/AMS et maintenez enfoncé jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est faible

— Mode monaural

1 En cours de réception radio, appuyez sur (SHIFT), puis appuyez plusieurs fois sur (4) (PLAY MODE) jusqu'à ce que "Mono" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois sur (5) (→) jusqu'à ce que l'indication "Mono on" apparaisse.

La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Mono off" à l'étape 2 ci-dessus.

Changement du paramètre affiché

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL), les paramètres changent comme suit:

Fréquence ↔ Horloge

Après que vous avez sélectionné le paramètre voulu, l'affichage revient automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.

En mode de défilement de l'affichage, tous les paramètres ci-dessus défilent dans la fenêtre d'affichage l'un après l'autre dans l'ordre.

Conseil

Le mode de défilement d'affichage peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 15).

Mémorisation de noms de stations — Mémorisation des stations

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et l'enregistrer dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par station.

Enregistrement de noms de stations

1 Syntonisez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.

2 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.



3 Introduisez les caractères.

1 Tournez la bague dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)

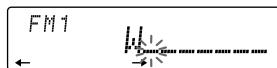


Si vous tournez la bague dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez " _ " (tiret inférieur).

2 Appuyez sur (5) (→) après avoir désigné le caractère voulu.

Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur (2) (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

4 Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

Conseil

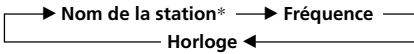
Pour supprimer ou corriger un nom, sélectionnez un " _ " (tiret inférieur) pour chacun des caractères.

Affichage du nom de la station

Appuyez sur **(DSPL)** pendant la réception radio.



Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)**, l'affichage change selon la séquence suivante:



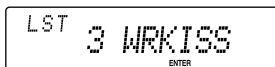
* Si le nom de la station n'a été enregistré, l'indication "NO Name" apparaît pendant une seconde dans la fenêtre d'affichage.

Suppression des noms de station

- 1 Syntonisez une station et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
- 2 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.
- 3 Tournez la bague pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.
- 4 Appuyez sur **(6)** (ENTER) pendant deux secondes.
Le titre est effacé.
Répétez les étapes 3 et 4 si vous voulez effacer d'autres noms de station.
- 5 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
L'appareil revient en mode de réception radio normal.

Localisation d'une station par son nom — Répertoire

- 1 Appuyez brièvement sur **(LIST)**.
Le nom attribué à la station en cours de réception apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(LIST)** jusqu'à ce que vous trouviez la station voulue.
- 3 Appuyez sur **(6)** (ENTER) pour syntoniser la station voulue.

Remarque

Lorsque le nom ou la fréquence d'une station a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal. Pour désactiver la fenêtre d'affichage, appuyez sur **(DSPL)**.

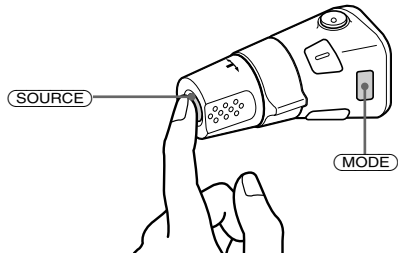
Autres fonctions

Utilisation du satellite de commande

Le satellite de commande fonctionne en appuyant sur les touches et/ou en faisant tourner les commandes.

Le satellite de commande vous permet également de piloter des unités CD ou MD en option.

En appuyant sur la touche (les touches SOURCE et MODE)



Chaque fois que vous appuyez sur **(SOURCE)**, la source change selon la séquence suivante:

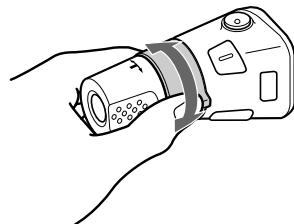
Syntoniseur → CD* → MD → TV*

* Si l'équipement en option correspondant n'est pas raccordé, le paramètre n'apparaîtra pas.

Une pression sur **(MODE)** change les paramètres comme suit:

- Syntoniseur : FM1 → FM2 → AM
- Unité CD : CD1 → CD2 → ...
- Unité MD : MD1 → MD2 → ...
- Appareil TV : TV → Video1 → Video2

En faisant tourner la commande (la commande SEEK/AMS)

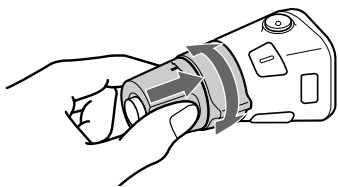


suite à la page suivante → 13

Tournez brièvement la commande et relâchez-la pour:

- Localiser une plage spécifique sur un disque. Tournez et maintenez la commande jusqu'à ce que vous ayez localisé l'endroit spécifique d'une plage, ensuite relâchez-la pour entamer la lecture.
- Synchroniser automatiquement les stations de radio. Faites tourner et maintenez le satellite pour trouver une station spécifique.

En tournant la commande tout en appuyant dessus (la commande PRESET/DISC)

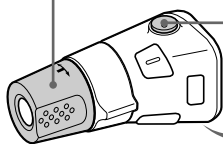


Appuyez et tournez la commande pour:

- Recevoir les stations mémorisées sur les touches de présélection.
- Changer le disque.

Autres opérations

Faites tourner la commande VOL pour régler le volume.

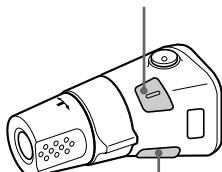


Appuyez sur **(ATT)** pour couper le son.



Appuyez sur **(OFF)** pour éteindre l'appareil.

Appuyez sur **(SOUND)** pour régler le volume et le menu d'effet spatial.

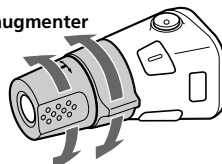


Appuyez sur **(LIST)** pour afficher les titres mémorisés.

Modification du sens de fonctionnement

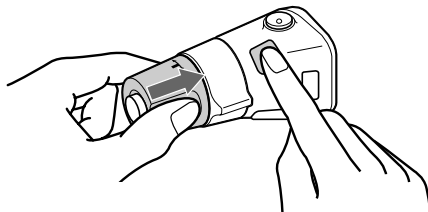
Le sens de fonctionnement des commandes est réglé par défaut comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.

Pour augmenter



Pour diminuer

Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement des commandes.



Appuyez sur **(SOUND)** pendant deux secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Conseil

Vous pouvez également modifier le sens de fonctionnement de ces commandes à l'aide de l'appareil (page 15).

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière.

Vous pouvez mémoriser les niveaux de graves et d'aiguës pour chaque source.

1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur **(SOUND)**.

Chaque fois que vous appuyez sur **(SOUND)**, les paramètres changent selon la séquence suivante:

VOL (volume) → BAS (graves) → TRE (aiguës) → BAL (balance gauche-droite) → FAD (balance avant-arrière)

2 Réglez le paramètre sélectionné en tournant la bague.

Réglez le paramètre au maximum trois secondes après l'avoir sélectionné. (Après trois secondes, le disque revient au réglage du volume.)

Coupure du son

Appuyez sur **(ATT)** sur le satellite de commande ou de la télécommande en option.

L'indication "ATT on" clignote brièvement.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur **(ATT)**.

Conseil

Le volume est automatiquement réduit lors d'un appel téléphonique entrant (Sourdine téléphone).

Modification des réglages du son et de l'affichage

Les paramètres suivants peuvent être réglés:

- Clock (page 8)
- D.Info (double information) pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (on) ou pour afficher alternativement ces informations (off).
- Amber/Green pour changer la couleur d'illumination en orange ou en vert.
- Dimmer (gradateur) pour régler l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage.
 - Sélectionnez "on" pour foncer l'affichage.
- Contrast pour régler le contraste si les indications de la fenêtre d'affichage ne sont pas visibles en raison de la position d'installation de l'appareil.
- Beep pour activer ou désactiver le bip sonore.
- RM (satellite de télécommande) pour inverser le sens de fonctionnement des commandes du satellite en option.
 - Sélectionnez "norm" pour utiliser le satellite de commande dans la position définie par défaut.
 - Sélectionnez "rev" si vous montez le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction.
- M.dspl (Défilement d'affichage) - pour activer/désactiver le défilement de l'affichage.
- A.Scrl (défilement automatique) (page 9, 16)

1 Appuyez sur **(SHIFT)**.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(3) (SET UP)** jusqu'à ce que le mode de réglage voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(3) (SET UP)**, les paramètres changent selon la séquence suivante:

Clock → D.Info* → Amber/Green → Dimmer → Contrast → Beep → RM → M.dspl → A.Scrl*

* Lorsqu'aucun CD ou MD n'est en cours de lecture, ce paramètre n'apparaît pas.

Remarque

Le paramètre affiché changera en fonction de la source.

3 Appuyez sur **(5) (→)** pour sélectionner le réglage voulu (Exemple: on ou off).

Pour le réglage "Contrast", une pression sur la touche **(5) (→)** augmente le contraste et une pression sur **(2) (←)** le diminue.

4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

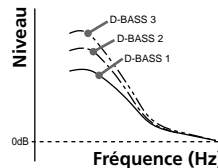
Une fois que le réglage de mode est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale.

Renforcement des graves

— D-bass

Vous pouvez exploiter des graves puissantes et sonores. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence suivant une courbe plus précise que les systèmes classiques de renforcement des graves.

Vous pouvez profiter de graves cristallines et puissantes. Vous pouvez accentuer et régler les graves simplement à l'aide du disque D-BASS.



Réglage de la courbe des graves

Tournez la commande D-BASS pour régler le niveau de graves (1, 2 ou 3). "D-BASS" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler, mettez la commande sur OFF.

Remarque

Si les graves comportent des distorsions, ajustez commande D-BASS ou le volume.

Cet appareil vous permet de commander un maximum de sept unités CD/MD externes dans cette configuration:

Appareil de CD – un maximum de cinq

Appareil de MD – un maximum de cinq.

Si vous branchez une unité CD en option dotée de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage lorsque vous reproduisez un disque CD TEXT.

Lecture d'un CD ou d'un MD

1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner CD ou MD.

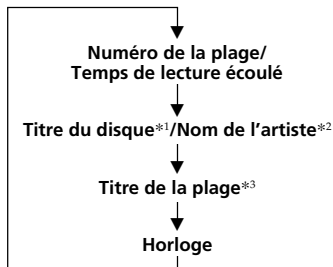
2 Appuyez sur **(MODE)** jusqu'à ce que l'unité désirée apparaisse.

La lecture CD/MD démarre.

Si une unité CD ou MD est raccordée, toutes les plages sont reproduites depuis le début.

Changement du paramètre affiché

Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** en cours de lecture CD, CD TEXT ou MD, l'affichage change selon la séquence suivante:



*1 Si vous n'avez pas intitulé le disque ou si il n'y a aucun nom de disque préenregistré sur le MD, "NO D.Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

*2 Si vous reproduisez un disque CD TEXT, le nom de l'artiste apparaît dans la fenêtre d'affichage après le titre du disque. (Uniquement pour les disques CD TEXT avec le nom de l'artiste.)

*3 Si le titre d'une plage d'un disque CD TEXT ou d'un MD n'a pas été préalablement enregistré, l'indication "NO T.Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour attribuer une identification personnalisée aux CD et aux disques CD TEXT dotés de la fonction de mémo de disque, reportez-vous à la section "Identification d'un CD" (page 18). Toutefois, si vous personnalisez les identifications, elles auront toujours priorité sur les informations CD TEXT d'origine lorsque ces informations sont affichées.

Conseil

Si vous désirez afficher les informations CD TEXT d'origine après avoir identifié un disque CD TEXT doté d'un nom personnalisé, appuyez sur **(SHIFT)**, puis sur **(5) (→)**

Après que vous avez sélectionné le paramètre voulu, l'affichage revient automatiquement au mode d'affichage défilant au bout de quelques secondes.

En mode de défilement de l'affichage, tous les paramètres ci-dessus défilent dans la fenêtre d'affichage l'un après l'autre dans l'ordre.

Conseil

Le mode de défilement d'affichage peut être désactivé. (Voir "Modification des réglages du son et de l'affichage" à la page 15.)

Défilement automatique du titre d'un disque- Défilement automatique

Si le nom du disque, le nom de l'artiste ou le nom de la plage d'un disque CD TEXT ou MD dépasse 10 caractères et que la fonction Auto Scroll est activée, les informations défilent automatiquement dans la fenêtre d'affichage comme suit:

- Le titre du disque lorsque le disque a changé (si le titre du disque est sélectionné).
- Le titre de la plage lorsque la plage a changé (si le titre de la plage est sélectionné).
- Le titre du disque ou de la plage s'affiche suivant le réglage lorsque vous appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner un MD.

Si vous appuyez sur **(DSPL)** pour changer le paramètre affiché, le titre du disque ou de la plage du MD ou du disque CD TEXT défile automatiquement, que la fonction soit activée ou non.

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(3) (SET UP)** jusqu'à ce que l'indication "A.Scrl" apparaisse.

3 Appuyez sur **(5) (→)** pour sélectionner "A.Scrl on."

4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour désactiver la fonction de défilement automatique, sélectionnez "A.Scrl off" à l'étape 3 ci-dessus.

Remarque

Pour certains disques CD TEXT comptant beaucoup de caractères, les cas suivants peuvent se présenter:

- Certains caractères ne sont pas affichés
- Le défilement automatique est inopérant.

Conseil

Pour faire défiler manuellement le long nom d'un MD ou d'un disque CD TEXT après avoir désactivé la fonction Auto Scroll, appuyez sur (SHIFT), puis sur (2) (←) (défilement manuel).

Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et relâchez-la pour chaque plage que vous voulez omettre.

Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes



Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas et maintenez-la dans cette position. Relâchez-la lorsque vous avez trouvé le point désiré.

Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière



Localisation d'un disque par le numéro de disque

— Sélection directe de disque

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro du disque voulu.

La reproduction du disque désiré dans l'appareil en cours commence.

Lecture de plages répétée

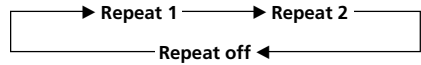
— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner:

- Repeat 1 pour répéter une plage.
- Repeat 2 pour répéter un disque.

1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (7) (REP) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture répétée démarre.

3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Repeat off" à l'étape 2 ci-dessus.

Lecture de plages dans un ordre quelconque

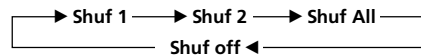
— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner:

- Shuf 1 pour reproduire les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
- Shuf 2 pour reproduire les plages de l'appareil en cours dans un ordre aléatoire.
- Shuf All pour reproduire toutes les plages dans tous les appareils dans un ordre aléatoire.

1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (8) (SHUF) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture aléatoire démarre.

3 Appuyez sur (SHIFT).

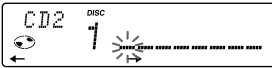
Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Shuf off" à l'étape 2 ci-dessus.

Identification d'un CD

— Mémo de disque (Pour un appareil de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

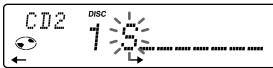
Vous pouvez identifier chaque disque par un titre personnalisé. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par disque. Si vous identifiez un disque de cette façon, vous pouvez ensuite le rappeler en introduisant son titre et sélectionner des plages spécifiques en vue de la lecture (page 19).

1 Activez la lecture du CD et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.



2 Introduisez les caractères.

1 Tournez la bague dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)

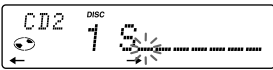


Si vous tournez la bague dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Si vous souhaitez insérer un espace entre des caractères, sélectionnez " _ " (tiret inférieur).

2 Appuyez sur **(←)** après avoir localisé le caractère voulu.

Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur **(←)**, le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

3 Répétez les étapes **1** et **2** pour introduire le titre en entier.

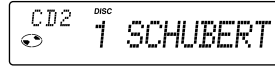
3 Pour revenir en mode de lecture CD normal, appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.

Conseil

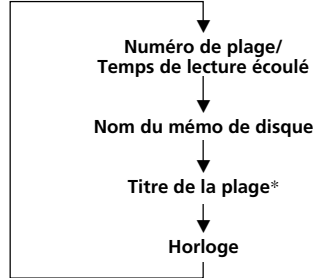
Pour supprimer ou corriger un titre, introduisez un " _ " (tiret inférieur) pour chaque caractère.

Affichage du mémo de disque

Appuyez sur **(DSPL)** pendant la lecture d'un CD ou d'un disque CD TEXT.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche **(DSPL)** en cours de lecture d'un CD ou d'un disque CD TEXT, le paramètre change selon la séquence suivante:



* Si vous raccordez une unité CD en option doté de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage quand vous reproduisez un disque CD TEXT.

Suppression du mémo de disque

1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner le CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner l'appareil de CD.

3 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.

4 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.

5 Tournez la bague pour sélectionner le titre que vous voulez effacer.

6 Appuyez sur **(ENTER)** pendant deux secondes.

Le titre est effacé. Répétez les étapes 5 et 6 pour effacer d'autres titres.

7 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.

L'appareil revient en mode de lecture CD normale.

Remarque

Lorsque l'identification personnalisée est supprimée, les informations CD TEXT d'origine apparaîtront dans la fenêtre d'affichage.

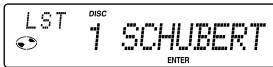
Localisation d'un disque par son titre

— Répertoire (Pour un appareil de CD ou de MD avec fonction de personnalisation de lecture)

Cette fonction est opérante avec les disques auxquels vous avez attribué un titre personnalisé. Pour des informations plus détaillées sur les titres de disques, reportez-vous à la section "Identification d'un CD" (page 18).

1 Appuyez sur (LIST).

Le titre attribué au disque en cours apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Lorsque vous attribuez un titre de mémo de disque sur un disque CD TEXT, il aura priorité sur les informations CD TEXT d'origine.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (LIST) jusqu'à ce que vous trouviez le disque voulu.

3 Appuyez sur (ENTER) pour reproduire le disque.

Remarques

- Une fois qu'un nom de disque a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale. Pour désactiver la fenêtre d'affichage, appuyez sur (DSPL).
- Le titre des plages n'est pas affiché pendant la lecture d'un MD ou d'un disque CD TEXT.
- S'il n'y a aucun disque dans le magasin, l'indication "NO Disc" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si aucun titre personnalisé n'a été attribué à un disque donné, l'indication "*****" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si les informations relatives au disque n'ont pas encore été lues par l'appareil, l'indication "??" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour exécuter le chargement, appuyez d'abord sur la touche numérique et choisissez ensuite le disque qui n'a pas été chargé.
- Il y a également des lettres qui ne peuvent pas être affichées (en cours de lecture MD ou de disque CD TEXT).

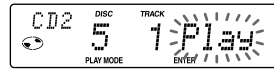
Sélection de plages déterminées pour la lecture

— Bloc (Pour un appareil de CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Si vous identifiez le disque, vous pouvez régler l'appareil pour qu'il ignore ou reproduise les plages de votre choix.

1 Lancez la lecture du disque et appuyez sur (SHIFT), puis appuyez sur (4) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

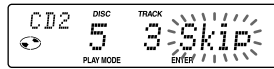
Mode de lecture de bloc



Remarque

Si vous n'avez pas attribué de titre au disque, le mode de lecture de bloc n'apparaît pas. Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez sur (SHIFT).

2 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le numéro de la plage que vous voulez sauter et appuyez sur (ENTER).



L'indication passe de "PLAY" à "SKIP." Pour ramener l'indication sur "PLAY", appuyez de nouveau sur (ENTER).

3 Répétez l'étape 2 pour choisir "Play" ou "Skip" pour toutes les plages.

4 Appuyez sur (4) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

L'appareil revient au mode de lecture CD normale.

5 Appuyez sur (SHIFT).

Remarques

- Vous pouvez régler "Play" ou "Skip" pour un maximum de 24 plages.
- Vous ne pouvez pas régler "Skip" pour toutes les plages d'un CD.

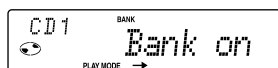
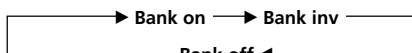
Lecture de plages déterminées

Vous pouvez sélectionner:

- Bank on pour reproduire les plages avec le réglage "Play".
- Bank inv (Inverse) pour reproduire les plages avec le réglage "Skip".

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite plusieurs fois de suite sur **(4)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que "Bank" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(5)** (→) jusqu'à ce que le mode voulu apparaisse.



La lecture démarre à partir de la plage suivant la plage en cours.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Bank off" à l'étape 2 ci-dessus.

Télévision/Vidéo

Vous pouvez raccorder un syntoniseur et un moniteur de télévision en option à cet appareil.

Regarder la télévision

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.

2 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la bande de télévision de votre choix.

Regarder une source vidéo

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner "Video 1".
Démarrez la lecture de la source vidéo.

Remarque

L'indication "Video 2" apparaît si la borne VIDEO 2 du moniteur de téléviseur est sélectionnée.

Mémorisation automatique des chaînes de télévision

L'appareil sélectionne les chaînes de télévision émettant avec les signaux les plus puissants et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence.

Attention

Lorsque vous conduisez, il est recommandé d'utiliser la fonction BTM de mémorisation du meilleur accord pour syntoniser une chaîne de télévision.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.

2 Appuyez sur **(SHIFT)**, puis plusieurs fois de suite sur **(4)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "Auto mem" apparaisse.

3 Appuyez sur **(5)** (→).

L'appareil mémorise les chaînes de télévision dans l'ordre de leur fréquence sous les touches numériques.
La mémorisation du réglage est confirmée par un bip sonore.

4 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les chaînes émettant avec un faible signal. Si seules quelques chaînes de télévision sont captables, certaines touches numériques resteront inemployées.
- Si un numéro de présélection est indiqué dans l'affichage, l'appareil entame la mémorisation des chaînes de télévision à partir de celle qui est affichée.

Mémorisation de chaînes de télévision particulières

Vous pouvez mémoriser 10 chaînes sous les touches numériques dans l'ordre de votre choix.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication "TV" apparaisse.

2 Poussez la commande SEEK/AMS vers le haut ou vers le bas pour syntoniser la chaîne de télévision que vous voulez mémoriser sous chaque touche numérique.

3 Maintenez la touche numérique de votre choix **(1)** à **(10)** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore.
L'indication de la touche numérique apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre chaîne sous une touche numérique déjà occupée, la chaîne précédemment mémorisée est effacée.

Mémorisation des noms des chaînes de télévision

Exécutez la procédure de "Mémorisation automatique des stations" (page 12).

Affichage des noms des stations de télévision ou de radio

Appuyez sur **(LIST)** en cours de réception télévisée ou radio.

Exemple: Réception de la bande FM1

FM 1									
1	-	W	C	B	S				
2	-	W	B	L	S				
3	-	W	K	T	U				
4	-	W	R	K	I	S	S		
5	-	W	E	V	D				
6	-	W	R	F	M				
7	-	1	0	1	.	9			
8	-	1	0	2	.	7			
9	-	W	P	L	J				
10	-	W	Y	N	Y				

① Numéro de présélection

② Noms des stations présélectionnées

③ Fréquences*

* Si aucun nom n'a été mémorisé pour une station donnée, c'est la fréquence de cette station qui apparaît dans l'affichage.

Remarques

- Il peut falloir un certain temps avant que toutes les indications apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- La chaîne de télévision n'apparaît pas pendant que la liste est affichée.
- Le contenu de la mémoire de présélections ne peut être affiché lorsque l'appareil se trouve en mode de lecture simultanée (page 22).

Désactivation de l'affichage

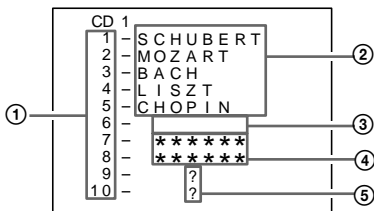
En cours de réception radio, appuyez à nouveau sur **(LIST)**.

En cours de réception télévisée, l'affichage de la liste sur le moniteur de télévision est automatiquement désactivé au bout de quelques secondes.

Affichage des informations mémorisées sur les disques

Appuyez sur **(LIST)** en cours de lecture CD/MD.

Exemple: Si l'unité CD 1 est sélectionnée.



- ① Numéros des disques
- ② Titres mémorisés comme fichiers personnalisés
- ③ Ne contient pas de disque*1
- ④ Aucun titre mémorisé*2
- ⑤ Table des matières en cours d'identification*3

- *1 Un espace blanc affiché à côté d'un numéro de disque représente un logement vide dans le magasin à disques.
- *2 Si aucun titre n'a été enregistré dans le fichier personnalisé, l'indication "*****" s'affiche.
- *3 Tant que les informations sur les disques n'ont pas été lues, l'indication "?*" est affichée.

Remarques

- Il peut falloir un certain temps avant que toutes les indications apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- La chaîne de télévision n'apparaît pas pendant que la liste est affichée.
- Le contenu de la mémoire de présélections ne peut être affiché lorsque l'appareil se trouve en mode de lecture simultanée.

Désactivation de l'affichage

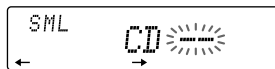
Appuyez à nouveau sur **(LIST)**.

Regarder la télévision ou une source vidéo tout en écoutant un CD ou un MD

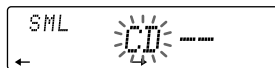
— Lecture simultanée

La fonction de lecture simultanée est inopérante pendant que vous écoutez la radio.

- 1 Appuyez sur **(SOURCE)** pendant deux secondes.



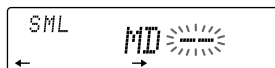
- 2 Appuyez sur **(←)**.



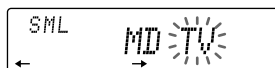
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner un CD ou un MD.



- 4 Appuyez sur **(→)**.



- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner une chaîne télévisée ou une source vidéo.



- 6 Appuyez sur **(SOURCE)** pendant deux secondes.

La lecture simultanée démarre.

Si vous êtes déjà en train de regarder la télévision ou une source vidéo et que vous voulez écouter une cassette, un CD ou un MD en même temps, appliquez la même procédure que ci-dessus, mais appuyez sur la touche **(→)** à l'étape 2 et sur la touche **(←)** à l'étape 4.

Pour revenir au mode normal

Pour désactiver la lecture CD ou MD, exécutez la procédure ci-dessus et sélectionnez "--" à l'étape 3.

Pour désactiver le téléviseur ou la source vidéo, exécutez la procédure ci-dessus et sélectionnez "--" à l'étape 5.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche **EJECT** d'une unité CD/MD alors que l'appareil se trouve en mode de lecture simultanée, la fonction de lecture simultanée est désactivée.

Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, elle se déploiera automatiquement lorsque vous utiliserez l'appareil.
- Le raccordement de cet appareil peut entraîner une certaine usure de la batterie si le contact de votre voiture n'est pas doté d'une position accessoires (ACC).

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, veuillez consulter votre revendeur Sony.

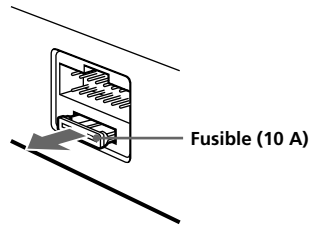
Condensation d'humidité

Les jours de pluie ou dans les régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur du lecteur MD. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Entretien

Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veuillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez un revendeur Sony.

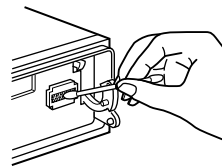


Avertissement

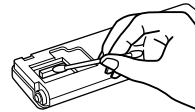
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, ouvrez la façade en appuyant sur (OPEN) et enlevez-le. Nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool. N'appliquez pas une trop forte pression. Vous risqueriez d'endommager les connecteurs.



Appareil principal



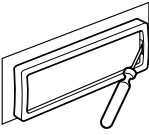
Arrière de la façade

Remarques

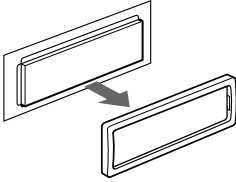
- Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé de contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les mains ou avec un ustensile métallique.

Démontage de l'appareil

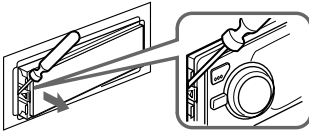
- 1** Enfoncez l'attache dans le couvercle frontal à l'aide d'un fin tournevis et libérez le couvercle en le soulevant.



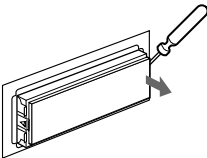
- 2** Répétez l'étape 1 du côté gauche.
Le couvercle avant est retiré.



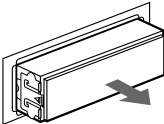
- 3** Utilisez un fin tournevis pour enfoncez l'attache du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'au dégagement complet du côté gauche.



- 4** Répétez l'étape 3 du côté droit.



- 5** Sortez l'appareil de son emplacement.



Spécifications

Lecteur MD

Rapport signal-bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	9 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,7 % (stéréo), 0,4 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

AM

Plage de syntonisation	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance utile maximum	40 W × 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties	Sorties de ligne (2) Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance Fil de commande de mise en sourdine du téléphone Fil de commande d'éclairage
Commandes de tonalité	Graves ±8 dB à 100 Hz Aiguës ±8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 180 mm (7 ¹ / ₈ × 2 × 7 ¹ / ₈) (L × H × P)
Dimensions de montage	Approx. 182 × 53 × 161 mm (7 ¹ / ₄ × 2 ¹ / ₈ × 6 ³ / ₈) (L × H × P)
Poides	Approx. 1,2 kg (2 liv. 10 on.)
Accessoires fournis	Satellite de télécommande (1) Eléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1) Télécommande sans fil RM-X47
Accessoires optionnels	Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Changeur de CD (10 disques) CDX-828, CDX-727 Changeur MD (6 disques) MDX-65 Autres changeurs CD/MD avec le système de BUS Sony Sélecteur de source XA-C30 Syntoniseur de télévision XT-40V, etc.
Appareils optionnels	

Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une licence d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none">• Annulez la fonction ATT.• Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.• Tournez le disque dans le sens horaire pour régler le volume.
Le contenu de la mémoire a été effacé.	<ul style="list-style-type: none">• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 23).
Aucun bip sonore.	Le bip sonore a été désactivé (page 15).

Lecture CD/MD

Problème	Cause/Solution
Impossible d'introduire un disque.	<ul style="list-style-type: none">• Un autre MD a déjà été introduit dans l'appareil.• Le MD est introduit à l'envers en forçant ou dans le mauvais sens.
La lecture ne démarre pas.	MD défectueux ou CD poussiéreux.
Un disque est éjecté automatiquement.	La température ambiante dépasse 50°C (122°F).
Le MD ne s'éjecte pas.	Appuyez sur ▲ pendant deux secondes.
Les touches de commande sont inopérantes.	Appuyez sur la touche de réinitialisation.
Les sons sautent et il y a de fortes vibrations.	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil est installé suivant un angle de plus de 20°.• L'appareil n'a pas été installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de syntoniser une présélection.	<ul style="list-style-type: none">• Mémorisez la fréquence correcte.• Le signal d'émission est trop faible.
La syntonisation automatique est impossible.	Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.
L'indication "ST" clignote.	<ul style="list-style-type: none">• Syntonisez la fréquence correctement.• Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode Mono (page 12).

Affichages d'erreur (lorsque l'unité CD/MD en option est raccordée)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO Mag	Le magasin à disques n'a pas été introduit dans l'unité CD/MD.	Introduisez le magasin à disques avec des disques dans l'unité CD/MD.
NO Disc	Il n'y a aucun disque dans l'unité CD/MD.	Introduisez des disques dans l'unité CD/MD.
NG Discs	Un CD/MD ne peut pas être reproduit en raison d'un problème.	Insérez un autre CD/MD.
Error*1	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.*2	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
	Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème.*2	Introduisez un autre MD.
Blank*1	Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD.*2	Choisissez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées.
Push Reset	L'unité CD/MD ne peut fonctionner en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
Not Ready	Le couvercle de l'unité MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place.	Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement.

*1 Si une erreur se produit pendant la lecture d'un MD ou d'un CD, le numéro du MD ou du CD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

*2 Le numéro du disque qui pose un problème apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Sony **on** line <http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation Printed in Japan



* 1 - 3 - 8 6 5 - 8 3 9 - 2 2 * (1)